



Mitgliederversammlung – Hybride Veranstaltung 年度会员大会-线上线下同步举行

Termin 时间: Montag, 5. Dezember 2022 10.30-15 Uhr (Deutschland) – 17.30 22 Uhr (China)
2022 年 12 月 5 日周一, 德国时间 10:30-15:00, 中国时间 17:30-22:00

Vor Ort 地点: Kneipp-Bund Hotel Heikenberg
Heikenbergstr. 21
37431 Bad Lauterberg im Harz
www.heikenberg.de

Zoom-Meeting: <https://us06web.zoom.us/j/82767749267?pwd=RUUvZlYrYWVNd3BNQWg5K3ZmOXFjUT09>

Folgende Tagesordnung wird vorgeschlagen 提议的议程如下:

Sitzungsleitung 会议主席: Marie-Luise Müller
Moderation 主持人: Sabine Girts
Protokoll 书记员: Xia Li
Dolmetscher 翻译员: Dr. Qiumei Jiang-Siebert

- 'Top' 1. **Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit (wenigstens 20% der stimmberechtigten Mitglieder) und Tagesordnung**
致欢迎辞, 确定法定人数 (至少 20% 的投票成员) 和议程
Marie-Luise Müller
玛丽-露易丝 穆勒
- 'Top' 2. **Genehmigung des Protokolls über die Mitgliederversammlung vom 13.12.2021 (Anlagen)**
批准 2021 年 12 月 13 日的年度会员大会会议记录 (附件)
Marie-Luise Müller
玛丽-露易丝 穆勒
- 'Top' 3. **Berichte aus dem Vorstand aus dem laufenden Jahr 2022**
理事会本年度的报告 2022 年
- 3.1 **Aktuelles 新闻**
Marie-Luise Müller
玛丽-露易丝 穆勒
- 3.2 **Bericht aus China 来自于中国的报告**
Wang Hui
汪晖
- 3.3 **Bericht des China-Beauftragten 中国代表的报告**
Xun Li
李洵
- 'Top' 4. **Vortrag aus China zur aktuellen Corona-Situation aus Sicht der Pflege**
来自中国的发言, 从护理的角度介绍目前疫情状况
Liu Yu, Tongji Hospital Wuhan
刘于, 武汉同济医院
- 'Top' 5. **Bericht des Wissenschaftlichen Beirats**
科学顾问委员会报告
Dr. h.c. Ramona Schumacher
拉莫娜 舒马赫博士



- 'Top' 6. **Geschäftsberichte 2021 und 2022 sowie Finanzbericht 2021**
(Anlage wird nachgereicht)
2021 年和 2022 年的年度报告以及 2021 年的财务报告
(附件稍后提交)
Sabine Girts
萨宾娜 格尔茨
- 'Top' 7. **Kassenprüfbericht**
现金审计报告
Gabriele Breloer-Simon und Christo Machtemes
加布里埃尔-西蒙和克里斯托-马赫特梅斯
- 'Top' 8. **Entlastung des Vorstands**
理事会免责
Gabriele Breloer-Simon
加布里埃尔-西蒙
- 'Top' 9. **Haushaltsplan 2023**
2023 年预算
(Beschlussvorlage nebst Anlage) 决议草案及附件
Sabine Girts
萨宾娜 格尔茨
- 'Top' 10. **Berichte der Mitglieder und Aussprache**
会员的报告和讨论
Alle Mitglieder
全体会员
- 'Top' 11. **Sonstige Anträge**
其他事项
Alle Mitglieder
全体会员
- 'Top' 12. **Ausblick 2023**
2023 展望
Marie-Luise Müller
玛丽-露易丝 穆勒
- 'Top' 13. **Termine 2023**
2023 计划安排
(Anlage wird nachgereicht)
(附件稍后提交)
Marie-Luise Müller
玛丽-露易丝 穆勒
- 'Top' 14. **Verschiedenes und Verabschiedung**
杂项和闭幕辞
Marie-Luise Müller und Wang Hui
玛丽-露易丝 穆勒和汪晖